

# COMPANY BALANCE SHEET | 公司資產負債表

at 31st December 2004 二零零四年十二月三十一日結算

	Note 附註	2004	2003	
(in HK\$ Million)				(港幣百萬元)
<b>Fixed assets</b>	11	<b>1,461</b>	1,513	<b>固定資產</b>
<b>Subsidiary companies</b>	12	<b>268</b>	—	<b>附屬公司</b>
<b>Jointly controlled companies</b>	13	<b>51</b>	322	<b>共控公司</b>
<b>Deferred items</b>				<b>遞延項目</b>
Staff loans		<b>5</b>	5	職員借款
Retirement benefit assets	14	<b>199</b>	196	退休金資產
Deferred taxation	15	<b>(169)</b>	(140)	遞延稅項
		<b>35</b>	61	
<b>Current assets</b>				<b>流動資產</b>
Stocks of aircraft parts	16	<b>34</b>	33	飛機零件存貨
Work in progress	16	<b>54</b>	70	未完工程
Debtors and prepayments	17	<b>292</b>	202	應收及預付賬項
Amount due from a subsidiary company		<b>18</b>	—	應收附屬公司款項
Amounts due from jointly controlled companies		<b>11</b>	15	應收共控公司款項
Deposits and bank balances		<b>387</b>	407	存款及銀行結存
		<b>796</b>	727	
<b>Current liabilities</b>				<b>流動負債</b>
Creditors and accruals	17	<b>364</b>	325	應付及應計賬項
Term loan due within one year	20	<b>4</b>	4	一年內期滿之長期借款
Amount due to a subsidiary company		<b>9</b>	—	應付附屬公司款項
Amount due to a jointly controlled company		<b>—</b>	15	應付共控公司款項
		<b>377</b>	344	
<b>Net current assets</b>		<b>419</b>	383	<b>流動資產淨值</b>
		<b>2,234</b>	2,279	
Financed by:				資本來源：
<b>Share capital</b>	18	<b>166</b>	166	<b>股本</b>
<b>Reserves</b>	19	<b>1,972</b>	2,013	<b>儲備</b>
<b>Shareholders' equity</b>		<b>2,138</b>	2,179	<b>股東股權</b>
<b>Long term loan</b>	20	<b>96</b>	100	<b>長期借款</b>
		<b>2,234</b>	2,279	

**David Turnbull**  
**Dinty Dickson Leach**  
Director

Hong Kong, 8th March 2005

The notes on pages 35 to 55 form part of these accounts.

董事  
**唐寶麟**  
**李德信**

香港，二零零五年三月八日

由第三十五頁至第五十五頁之附註均屬此賬目之一部份。